



Oficina de Ministerio Étnico  
Maripaz Ramos, Directora  
290 S. Arlington Ave. Suite 110  
Reno, Nevada 89501

Ph. (775) 326-9423 &  
(775) 326-9415

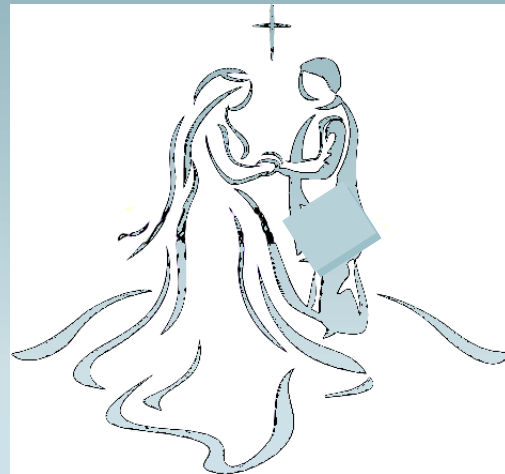
En Nevada solamente sin cobro al  
Fax: (775) 382-1035

E-mail: maripazr@catholicreno.org

# PRE-CANA 2023-2024

## Retiro de Preparación para el Matrimonio Católico.

“La Boda es sólo un día.  
Un matrimonio es para toda la  
vida”



Diócesis de Reno  
Oficina de Ministerio Étnico

### Información:

El retiro se desarrolla cada tres meses con previo aviso a las parroquias.

Comienza el sábado de 5:00 p.m.—9:00 p. m. Se les pide a las parejas que lleguen a las 4:45 p. m. para registrarse y comenzar a tiempo.

El Domingo, lleguen a la 8:15 am, el retiro comienza en punto de las 8:30am, aquellos que lleguen después del tiempo señalado, no serán admitidos.

Planeen estar en el retiro todo el día. **Para recibir el certificado, las parejas tienen la obligación de quedarse de principio a fin.** Por favor de leer toda la información en este folleto.

Si tiene alguna pregunta, no duden en contactar a la **Oficina del Ministerio Étnico** al número (775) 326-9415 (entre las 8:30a.m. y las 4:30 p.m. de lunes a viernes).

**Lugar/ Place:** Se llevarán a cabo en  
El Centro Pastoral de la Diócesis de Reno  
290 S. Arlington Ave  
Reno, NV 89501

**Costo:** \$60.00 por pareja (\$70.00 de otras diócesis.) La cuota de inscripción incluye: Desayuno Continental, Cena y materiales del retiro. El domingo, Las parejas deben traer su almuerzo. Se recomienda vestir en forma casual y cómoda.

**Inscripción:** La inscripción debe hacerse no más tarde de dos semanas antes del retiro : Llene la registración y preséntela junto con la **Forma** del sacerdote que los va a casar. Puede enviarla por correo o llevarla a la oficina a la siguiente dirección: **Diócesis de Reno, 290 S. Arlington Ave, Reno NV, 89501.**

### Information:

The retreat is offered every three months with previous announcement to the parishes.

Begins on Saturday from 5:00pm—9:00pm. Couples are asked to arrive by 4:45pm.

Please arrive at 8:15 am on Sunday, the class begins at 8:30am, couples arriving after the given time will not be admitted. Please plan to be in the retreat for a whole day. **Couples must attend from start to finish in order to receive a certificate.** Please read all of the enclosed information regarding the retreat.

If you have any questions please contact **The Office of Ethnic Ministry** at (775) 326-9415 ( Monday through Friday, 8:30a.m. - 4:30 p.m.)

**Location:** It will take place at  
The Diocese of Reno Pastoral Center  
290 S. Arlington Ave  
Reno, NV 89501

### Fechas :

- June 10 & 11, 2023
- August 26 & 27, 2023
- March 23 & 24, 2024

*El Amor Cristiano,  
caracterizado por la  
gratuidad,  
es el fruto de una  
lenta maduración personal  
y de pareja.  
(Jean Pierre Bagot)*



## 1. Objetivos del Programa:

- Preparar a parejas comprometidas y parejas casadas para el Sacramento de Matrimonio.
- Colaborar en la formación de Matrimonios y Familias Cristianas.
- Ser un recurso para las parroquias que no cuentan con un ministerio para la preparación
- Ofrecer una Formación integral a las parejas que desean unirse en el Sacramento del matrimonio, especialmente en las siguientes áreas:
- Psicológica • Teológica • Sacramental
- Financiera • Sexual • Espiritual

## 2. Requisitos para los candidatos del programa

- El requisito primordial de la pareja es reunirse con el sacerdote de su parroquia, sin esta entrevista la pareja no puede ser admitida al retiro
- Presentar al registrarse la **forma** firmada por el sacerdote que los entrevistó, en la cual aclara que la pareja ha completado los requisitos para la celebración del Matrimonio y está lista para participar en el programa.
- La pareja tiene que estar presente los dos días (sábado y domingo) para recibir su certificado.
- Entrevista por teléfono o personalmente con Maripaz Ramos, Oficina de Ministerio Étnico: (775) 326-9423 o con los coordinadores del programa José & Rosario Aguilar (775) 331-7608

## 3. Contenido del Programa:

1. Información y Propósito del Retiro.
2. Bienvenida e Introducción.
3. Oración de apertura.
4. Reconociendo nuestras Raíces.
5. El Arte de La Comunicación.
6. Nuestra Economía Familiar.
7. El Amor Verdadero.
8. Sexualidad, Intimidad Matrimonial.
9. Decisiones Morales en el Matrimonio.
10. El Matrimonio, un Sacramento.
11. Participación en la Sagrada Eucaristía.

## 1. Objectives of the program :

- *Prepare engaged couples and couples in existing marriage for the sacrament of matrimony.*
- *Assist in the formation of marriages and Christian families .*
- *Provide a resource to parish without a team or ministry for the preparation to the sacrament of Matrimony.*
- *Offer Integral formation to couples who desire to be united in the sacrament of Matrimony, in particular on the following areas.*
- *Psychological • Theological • Sacramental*
- *Financial • Sexual • Spiritual*

## 2. Requirement for the candidates of the program.:

- *The couple is principal required is to meet with a priest of their parish. Without this interview the couple cannot be admitted to the retreat*
- *Present at the time of registration the **form** signed by the priest who interview them, explaining that the couple has met the requirements for their marriage celebration and is ready to participate in the retreat*
- *Couples must stay for the entire time (Saturday and Sunday) in order to receive their certificate.*
- *Interview by phone or personally with Maripaz Ramos, at the Office of Ethnic Ministry (775)326-9423 or with the Coordinators of the program: Jose & Rosario Aguilar (775) 331-7608*

## 3. Program Content:

1. *Information and Purpose of the Retreat*
2. *Welcome and Introduction*
3. *Opening Prayer.*
4. *Recognizing our Roots*
5. *The Art of Communication*
6. *Our Family Economy*
7. *True Love*
8. *Sexuality and Matrimonial Intimacy*
9. *Moral Decisions in the Marriage*
10. *Marriage as a Sacrament*
11. *Participation in the Holy Eucharist.*

## 4. Certificado:

Al Final del retiro, durante la celebración de la eucaristía, la pareja recibirá un Certificado por su participación, el cual podrá presentar en su parroquia.

## 5. Candidatos Para el Programa :

- Parejas comprometidas, y parejas en unión existente.

## 6. Equipo de Facilitadores:

**Coordinadores:** Sres.: José y Rosario Aguilar

**Director:** Mrs. Maripaz Ramos

## Facilitadores:

- Sres. José y Rosario Aguilar
- Sres. Abel y Maria Ponce Segoviano
- Sres. Cecilio Urias y Julieta Paz
- Sres. Jaime y Leticia Mariscal
- Sres. Eduardo y Maripaz Ramos

## 7. Técnica y Formato:

- Presentación desarrollada por una de las parejas del equipo.
- Los candidatos reflexionan sobre la presentación.
- Los candidatos dialogan en pareja.
- Los Candidatos tienen una oportunidad de compartir con otras parejas.

## 8. Bibliografía:

- “... Y serán los dos uno solo” Mc. 10.8 . Preparación Matrimonial, Arquidiócesis de Los Ángeles y Graciela Villalobos, Directora de la Oficina de Vida Familiar.
- “El Amor Nuestro de Cada Día”, para los ministros de la preparación Matrimonial, Oficina de Ministerios para la Familia, Arquidiócesis de Chicago.

## 4. Certificate:

*At the end of the retreat, during the Celebration of the Eucharist, the couple will be awarded with a Certificate for their Participation, Which can be presented to their Parish.*

## 5. Candidates for the Program:

- *Engaged couples, and couples in existing marriage.*

## 6. Team of Facilitators:

**Coordinators:** Mr. and Mrs. Jose & Rosario Aguilar.

**Director:** Mrs. Maripaz Ramos

## Facilitators:

- *Mr. and Mrs. Jose & Rosario Aguilar*
- *Mr. and Mrs. Abel & Maria Ponce Segoviano*
- *Mr. And Mrs. Cecilio Urias and Julieta Paz*
- *Mr. And Mrs. Jaime and Leticia Mariscal*
- *Mr. And Mrs. Eduardo and Maripaz Ramos*

## 7. Method and Format:

- *A couple from the team makes a presentation*
- *Candidates reflect on the presentation.*
- *Candidates Dialog as a couple.*
- *Candidates have an opportunity to share with other couples.*

## 8. Bibliography:

- *“ And they will be only one” Mt. 10,8. Matrimonial Preparation, Archdiocese of Los Angeles and Graciela Villalobos, Director of the office of Family Life.*
- *“Our Every Day Love”, for the Ministry of the Matrimonial Preparation. Office of Ministry For the Family, Archdiocese of Chicago.*